

# HYDRAULISK TRIMMER

## Frontmontering

Oversættelse Original manual  
Model - Trim800F

### Brugervejledning



# DK·TEC

DK-TEC A/S Ærøvej 8, 5800 Nyborg Telefon: 66128222 E-mail: [info@dk-tec.dk](mailto:info@dk-tec.dk)

## INDHOLD

Tillykke med din nye maskine .....	1
Kom godt i gang med dit nye produkt .....	1
2.PRODUKT SPECIFIKATIONER.....	2
3.SIKKERHEDSINSTRUKTIONER .....	3
3.1 VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....	3
3.2 GENEREL SIKKERHED .....	4
3.3 OPBEVARINGSSIKKERHED.....	4
3.4 VEDLIGEHOLDELSE SIKKERHED .....	4
4.BRUG.....	5
4.1 GENEREL BESKRIVELSE .....	5
4.2 JUSTERING FØR START .....	6
5.SMØRING & VEDLIGEHOLDELSE .....	8
OPBEVARING .....	8
6.FEJLFINDING .....	9
7.PARTS LIST.....	10



**VIGTIGT: LÆS MANUALEN FØR BRUG**



**DK·TEC**

## Tillykke med din nye maskine

### Kom godt i gang med dit nye produkt

Trimmeren kan monteres på pallegafler eller påsvejses fæster hvis det er det du ønsker  
Trimmeren tilsluttes det hydrauliske udtag på din traktor eller minilæsser

### Her finder du nemt tilbehør, manualer

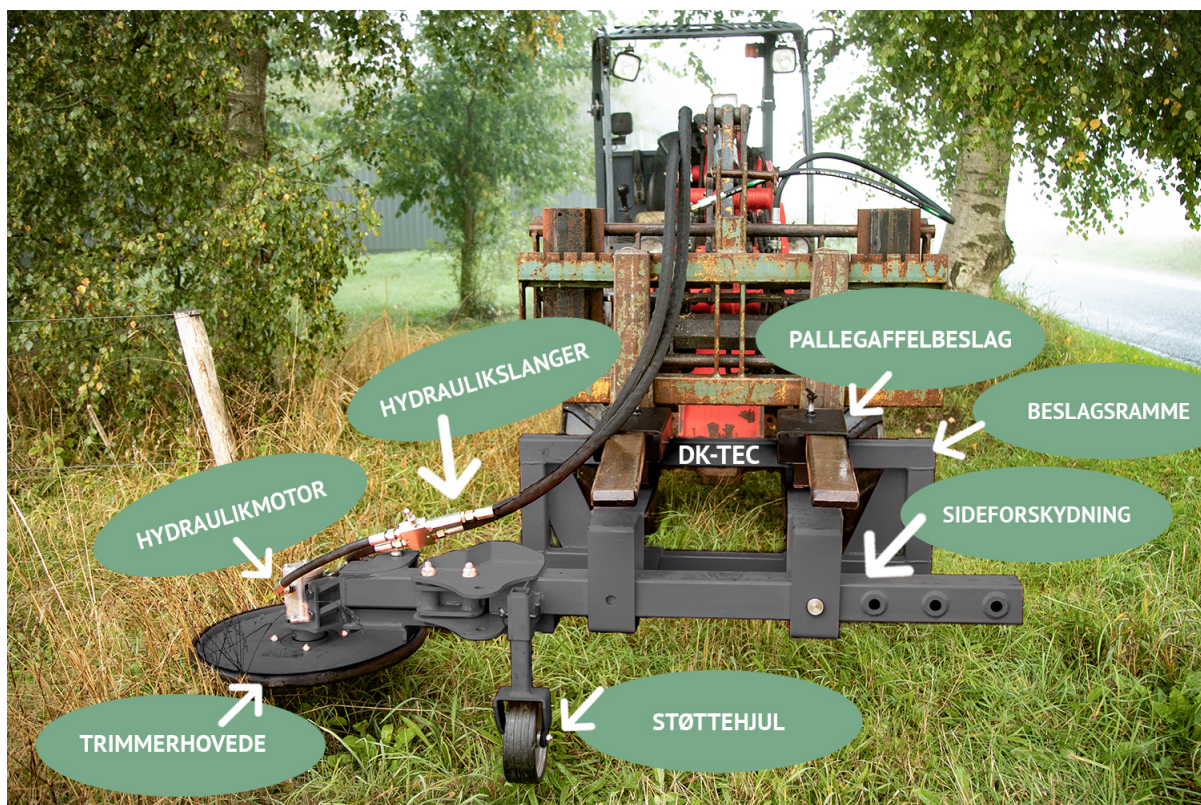
Du kan let finde frem til de reservedele og tilbehør der passer til maskinen, ved at scanne scan koden som sidder på din maskines CE plate.





## 2.PRODUKT SPECIFIKATIONER

<b>Model</b>	<b>Trim800F</b>
<b>Vedrørende</b>	Tractor/trimmer arm/mini wheel loader
<b>Vægt</b>	185kg
<b>Antal knive</b>	2 STK
<b>Olieforbrug</b>	25-40L/min
<b>Disc Diameter</b>	800mm
<b>Motor tryk</b>	18Mpa





## 3.SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Læs følgende sikkerheds anvisninger før start af den hydrauliske trimmer. Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Sørg for at aflevere denne brugervejledning til operatøren inden maskinen bruges for første gang. Det er vigtigt, at operatøren forstår indeholdet af denne manual, før han bruger maskinen. Hvis maskinen videresælges, skal manualen videregives til den nye ejer. Oplysningerne i denne manual er korrekte på offentliggørelsestidspunktet, og er under konstant udvikling hvilket gør, at ændringer i specifikationer er uundgåelige. Hvis oplysningerne i denne manual anderledes end den maskine de vedrører bedes du kontakte DK-TEC for rådgivning.

### 3.1 VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

DU er ansvarlig for SIKKER drift og vedligeholdelse af din hydrauliske trimmer. Du skal sikre dig, at du og alle andre, der skal betjene, vedligeholde eller arbejde rundt om barrieren, er fortrolige med drifts- og vedligeholdelsesprocedurerne og relaterede SIKKERHEDSoplysninger, som er indeholdt i denne vejledning. Denne vejledning fører dig trin for trin igennem din arbejdsdag, og advarer dig om al god sikkerhedspraksis, der skal overholdes under betjening af slagklipperen.

Husk, **DU** er nøglen til sikkerhed. God sikkerhedspraksis beskytter ikke kun dig, men også menneskene omkring dig. Gør disse fremgangsmåder til en fungerende del af dit sikkerhedsprogram. Vær sikker på, at **ALLE**, der betjener dette udstyr, er fortrolige med de anbefalede drifts- og vedligeholdelsesprocedurer og følger alle sikkerhedsforanstaltninger. De fleste ulykker kan forhindres. Du må ikke risikere personskade ved at ignorere god sikkerhedspraksis.

1. Ejeren af denne hydrauliske trimmer, skal give driftsinstruktioner til operatører eller ansatte, inden de får tilladelse til at betjene maskinen.  
Den vigtigste sikkerhedsfunktion på dette udstyr er en **SAFE** operatør.
2. Det er operatørens ansvar, at læse og forstå **ALLE** sikkerheds- og betjeningsinstruktioner i manualen og at følge disse. Alle ulykker kan undgås. En person, som ikke har læst og forstået alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, er ikke kvalificeret til at betjene maskinen.
3. En utrænnet operatør sætter sig selv, og tilskuere i fare for at blive alvorligt personskadet eller forårsage død.
4. Modificer ikke udstyret på nogen måde. Uautoriseret modifikation kan svække funktionen og / eller sikkerheden, og det kan påvirke udstyrets levetid.

**HUSK SIKKERHEDEN OG ARBEJD SIKKERT!**

## 3.2 GENEREL SIKKERHED

Læs betjeningsvejledningen og alle sikkerhedsskilte omhyggeligt inden betjening, vedligeholdelse, justering eller fjernelse af den hydrauliske trimmer.

1. Passagerer på den hydrauliske trimmer er **IKKE** tilladt.
2. Betjen kun i sikker afstand fra tilskuere. Ryd området for mennesker, især små
3. børn, inden start.
4. Stop hydrauliksystemet inden afmontering af motorenheden.
5. Hold fødder og hænder væk fra trimmeren hele tiden.
6. Hold alle skjolde på plads. Hvis det er nødvendigt at fjerne skjoldet til reparationer, skal du udskifte det inden brug.
7. Gå ikke hen til trimmeren, før al bevægelse er stoppet.
8. Knivene har evnen til at projicere genstande afsted ved høje hastigheder, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst af tilskuere eller forbigående, brug trimmeren med ekstrem forsigtighed.
9. Anbring alle betjeningsanordninger i neutral. Stop motoren, sæt parkeringsbremsen, fjern tændingsnøglen, og vent på at alle bevægelige dele er stoppet før service, justering, reparation, fastgørelse eller fjernelse.
10. Gennemgå sikkerhedsrelaterede funktioner hvert år med alt personale, der betjener eller vedligeholder trimmeren.
11. Brug ikke maskinen, hvis du føler dig utilpas eller fysisk utilpas. I så fald skal du stoppe med at arbejde.
12. Denne maskine er designet med sikkerhed for øje. Dog er det ingen reel undskyldning for ikke, at udvise forsigtighed og opmærksomhed for at undgå ulykker. Når en ulykke er sket, er det for sent at tænke over, hvad du skulle have gjort.
13. Overskrid aldrig grænserne for maskinen. Hvis maskinens evne til at udføre et job er tvivlsomt – **PRØV DET IKKE.**
14. Ryd arbejdsområdet for sten, grene eller skjulte forhindringer, som evt. hænger eller på anden vis kan forårsage personskade eller anden form for skade.

## 3.3 OPBEVARINGSSIKKERHED

1. Opbevar maskinen i et område væk fra menneskelig aktivitet.
2. Tillad ikke børn, at lege på eller omkring den lagrede maskine.
3. Opbevar maskinen på et tørt, plant sted.
4. Rengør for fedt og olie, som anbefalet og beskyt den mod elementerne.

## 3.4 VEDLIGEHOLDELSE SIKKERHED

1. God vedligeholdelse er dit ansvar. Dårlig vedligeholdelse er en invitation til problemer.
2. Følg god forretningskik.
3. Hold serviceområdet rent og tørt.
4. Sørg for, at stikkontakter og værktøj er jordforbundet korrekt.
5. Brug passende lys til det aktuelle job.
6. Sørg for, at der er rigelig med ventilation. Brug aldrig traktorens motor i en lukket bygning. Udstødningsgassen kan forårsage kvælning.

7. Inden du arbejder på denne maskine, skal du slukke for motoren, sætte bremsene og fjerne tændingsnøglen
8. Arbejd aldrig under udstyr, medmindre det er sikret med et mekanisk stativ.
9. Brug personlige beskyttelsesudstyr som øjen-, hånd- og høreskyttere, når du udfører ethvert service- eller vedligeholdelsesarbejde. Brug korrekte handsker, når du håndterer knive.
10. Brug kun originale dele til service og vedligeholdelse.
11. En ildslukker og førstehjælpskasse skal holdes let tilgængelige under vedligeholdelse.
12. Spænd med jævne mellemrum alle bolte, møtrikker og skruer, og kontroller at alle stifter er korrekt monteret.
13. Når du udfører en vedligeholdelses- eller servicefunktion, skal du sikre dig, at alle afskærmninger er installeret inden der laves service.

## 4. BRUG

### 4.1 GENEREL BESKRIVELSE

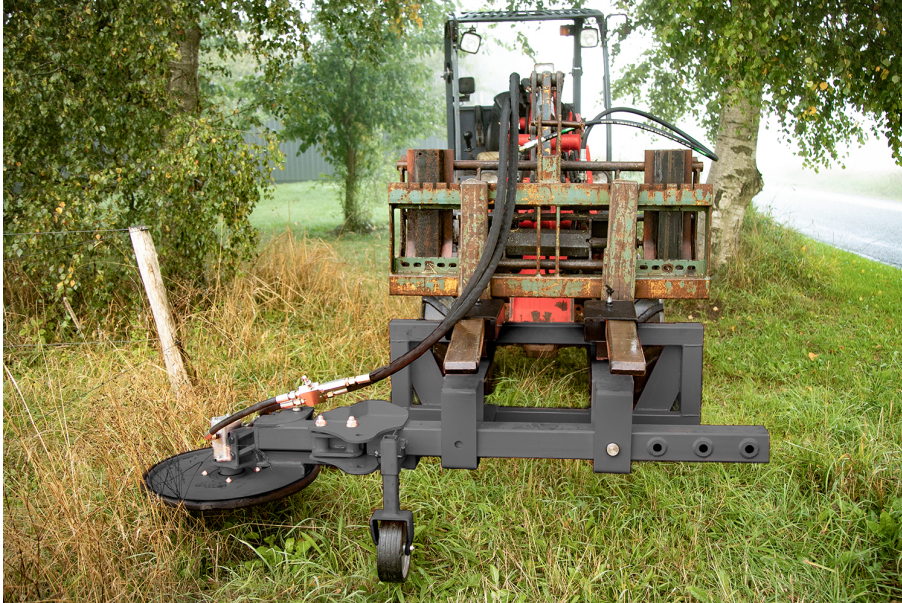
Den Hydrauliske Trimmer er ideel til afpudsning af områderne mellem træerne, under et hegn eller til at klippe græs i kanten af vejgrøfter.

Den består af en jernskive beskyttet af en gummikant, der forhindrer træer i at blive beskadiget ved påkørsel. Disken roterer frit uanset knivens rotation.

Klippeenheden er forsynet med knive der er installeret under skiven. Klippehovedet drives af en hydraulisk motor.







## 4.2 JUSTERING FØR START

Sørg for, at skiven på den bevægelige enhed ikke berører jorden, før du starter barrieren.

### Procedure før start

- Brug trimmerens starter.
- Sørg for, at motorenhedens hydrauliske flow opnår den korrekte hastighed.
- Beslut grund hastigheden afhængigt af græshøjden.

Sørg for, at du ikke kører med motorenheden baglæns da armen ikke fungerer i den kørselsretning og i tilfælde af forhindringer kan de mekaniske dele blive alvorligt beskadiget.

### Start

Det anbefales, at den fremadgående hastighed holdes på et minimum, når du starter arbejdet, for at bevare den korrekte arbejdshastighed på knivene. Indstil vinklen på trimmeren, så den er placeret vinkelret og juster maskinens position, så knivene møder græsset 'lige på'.

Forsøg så vidt muligt, at holde knivene vandrette i forhold til kørselsretningen, dette vil hjælpe med at forhindre dem i at blive 'forvredet' under brug.

Hvis små grene, snavs eller uønsket materiale sidder fast i knivene, skal maskinen og traktoren være slukket, og tændingsnøglen skal fjernes inden forsøg på at fjerne blokeringen. Brug beskyttelsesbriller og arbejdshandsker under arbejdet. Hvis værktøjet løftes af en eller anden grund, skal det understøttes på en sikker måde.

Brug aldrig værktøjet med ødelagte knive.

Der skal udvises stor forsigtighed, når der forsøges at fjerne snavs fra kniven. Sikkerhedshandsker og beskyttelsesbriller bør bæres, og hvor det er muligt, skal der anvendes et passende værktøj til at fjerne snavs. Hold hænder og fingre væk fra eventuelle risikoområder.

**Den ansvarlige for maskinen, skal altid overholde følgende regler**

- Undersøg altid arbejdsområdet inden brug og fjern farlige materialer.
- Brug aldrig maskinen med personer eller dyr i nærheden.
- Sørg for, at al førerhusbeskyttelse er på plads.
- Brug kun maskinen med den korrekte knivhastighed.
- Gå aldrig hen til maskinen, når den kører, skal du altid slukke for den og stoppe strømforsyningen.
- Fjern altid tændingsnøglen, før du forlader maskinen.
- Brug aldrig maskinen til at udføre opgaver, den ikke er beregnet til.
- Sænk altid maskinen for at hvile på jorden, når den er parkeret eller ikke er i brug.

## 5.SMØRING & VEDLIGEHOELDELSE

### Olieforsyning

- Kontroller oliestanden inden opstart.
- Det er en god praksis konstant at holde øje med tankens niveaumåler, da et rørbrud kan tømme tanken inden for få minutter.
- En pumpe eller motor, der er løbet tør for olie, vil blive beskadiget uden reparation.
- Udskift olie, hvis der opstår tegn på forurening (misfarvet)

### Forurening kan reducers:

- Rengør grundigt omkring beholderhætten, inden du fjerner den.
- Brug en ren beholder til efterfyldning af systemet.
- Vedligehold regelmæssigt filtreringssystemet.
- Lad aldrig oliestanden falde under synmåleren.

Undersøg dagligt alle hydrauliske forbindelser og fittings for at være i orden.

Eventuelle skader eller lækager skal afhjælpes med det samme; dette er en del af den daglige vedligeholdelse og det er DIT ansvar, for at opretholde en lang levetid for maskinen.

**Når det er tid til at stramme beslag og skruer, så sørg for ikke, at stram dem for meget.**

**Hvis en montering lækker, skal den udskiftes.**

### OPBEVARING

Inden opbevaring skal maskinen vaskes grundigt, fjern alle spor af græs og snavs. Der skal udvises stor forsigtighed ved vask med højtrykssrenser. Hold ikke vandstrålen tæt på lakken. Smør alle fedtpunkter, indtil frisk fedt viser sig. Det er vigtigt, hvor det er muligt, at opbevare maskinen

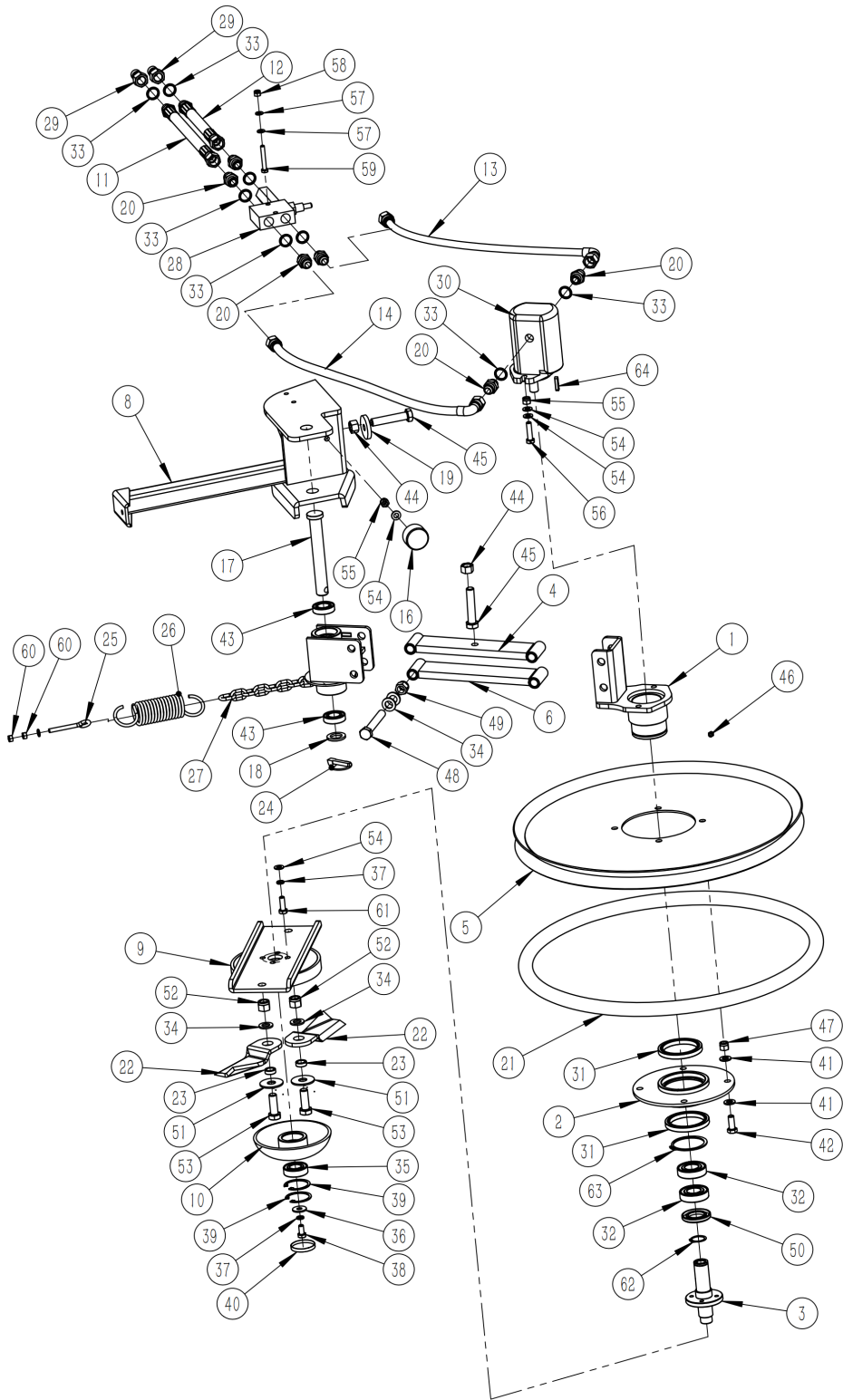


## 6.FEJLFINDING

Når du støder på et problem, skal du straks stoppe trimmeren og når knivene er gået i stå, skal du se efter årsagen til problemet.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	UDFØR	ANBEFALET PERSONALE
Støj under drift.	Dårlig smøring af kuglelejer på trimmeren.	Smør som i manualen.	OPERATØR
	Fremmedlegemer viklet rundt om trimmeren.	Fjern fremmedlegemer	OPERATØR
For store vibrationer	Ødelagte knive	Udskift knivene.	OPERATØR
Uregelmæssig snit	Ødelagte knive. Forkert hastighed på traktorens PTO.	Udskift knivene. Kontroller PTO-hastigheden.	OPERATØR OPERATØR
Vil ikke klippe	Klippeenhedens disk berører jorden.	Juster højden. Arbejdet	OPERATØR OPERATØR
	Forkert hastighed på traktorens PTO.	Kontroller PTO-hastigheden.	
Klipningen stopper	Overophedning af olie.	Juster arbejdshøjden, eller reducer kørehastigheden.	OPERATØR
Overophedning af olie.	Klippeenhedens disk berører jorden Høj kørehastighed i forhold til materialet! Som skal klippes	Juster højden. Reducer traktorens kørehastighed.	OPERATØR OPERATØR
Hurtig slitage af knivene.	Knivene rører ved jorden.	Juster skæringen højde	OPERATØR

# 7.PARTS LIST



SN	Parts NO.	Name		Qty	Remarks
1	IRM600-011	Bearing Block	轴承座焊合件	1	
2	IRM600-012	Protection Disc Holder	防护圈转套焊合件	1	
3	IRM600-013	Rotor	传动轴焊合件	1	
4	IRM600-014	Adjusting Beam With Hole	调节臂焊合件	1	
5	GFM150HS-015	Protection Disc	防护圈焊合件	1	
6	IRM600-015	Adjusting Boom	调节臂无孔焊合件	1	
7	IRM600-016	Swing Hub	枢轴套焊合件	1	
8	IRM600-017	Connecting Bracket	连接架焊合件	1	
9	IRM600-018	Knife Protection Disc	防护环焊合件	1	
10	IRM600-019	Bottom Slide Disc	滑动盘焊合件	1	
11	IRM600-020	Oil In Hose	进油管	1	
12	IRM600-021	Oil Out Hose	出油管	1	
13	IRM600-022	Motor Hose A	马达油管-A	1	
14	IRM600-022	Motor Hose B	马达油管-B	1	
15	IRM600-101	Disc Blade Bar	刀盘	1	
16	IRM600-103	Damping Block	减震块	1	
17	IRM600-104	Swing Pin	摆动销轴	1	
18	IRM600-105	Washer	销轴垫圈	1	
19	IRM600-106	Disassembly Plate	滑动盘拆卸板	1	
20	HLFL180-114	Motor Fitting	马达油口接头	6	
21	GFM150HS-103	Disc Rubber Hose	圆盘橡胶管	1	
22	GFM150H-105	Blade	刀片	2	
23	GFM150H-109	Blade Spacer	刀盘隔套	2	
24	TYJ-101	Safty Pin	锁销	1	
25	BX62.113	Hook Bolt	钩形螺栓	1	
26	BX62.112	Roller Spring	拉簧 (一)	1	
27	GB/T20946-2007	Chain 6mm	6号链条	1	
28	HLFL180-114	Valve	马达油口接头	1	
29	ISO 7241-A	Male Quick Coupling	液压快速公接头	2	
30	HLFL180-114	Hydraulic Motor	马达油口接头	1	
31	GB/T 276-94	Bearing 61815	深沟球轴承	2	
32	GB/T 276-94	Bearing 6206	深沟球轴承	2	
33	JB982-77	Bonded Washer	组合垫圈G1/2	8	
34	GB/T 97.1-2002	Plain Washer 16	平垫圈 16	4	
35	GB/T 276-94	Bearing 6205	深沟球轴承	1	
36	GB/T 96.2-2002	Big Plain Washer 10	大垫圈 10	1	
37	GB / T-2000	Spring Washer 10	弹簧垫圈 10	2	
38	GB/T 5783-2000	Hexagon Bolt M10×20	六角头螺栓 全螺纹 M10×20	1	
39	GB 893.2-86	Circlips For Hole 52	孔用弹性挡圈 52	2	
40	GB / T13871. 1-2007	Oil Seal 52	闷盖52	1	
41	GB/T 97.1-2002	Plain Washer 12	平垫圈12	2	
42	GB/T 5783-2000	Hexagon Bolt M12×30	六角头螺栓 M12×30	1	





---

EU – importør

DK-TEC A/S

Erklærer herved at

**BM800**

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

**2006/42/EC**

Og udført i henhold til følgende standarder:

BS EN ISO12100:2010

BS EN ISO 4254-1:2015

BS EN ISO 4254-12:2012+A1:2017

DK-TEC A/S

Ærøvej 8

5800 Nyborg

20.07.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Søren Østebjerg', written over a horizontal line.

Adm. Direktør

EF - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING DK

**Fabrikant**

CHANGZHOU KAVAN MACHINERY CO.,LTD  
NO.22, SUNGONGQIAO ROAD, ZHAJIWAN VILLAGE,  
ZENGLU TOWN TIANNING DISTRICT CHANGZHOU  
CITY,CHINA



Erklærer hermed at følgende maskine:

**Betegnelse:** Kanttrimmer

**Model:** BM800 - SSWDW800 - SSWDW800HEAD

**Er fremstillet i overensstemmelse med følgende EF-direktiv:**

- Maskindirektivet 2006/42/EC

**Anvendte standarder:**

- BS EN ISO12100:2010
- BS EN ISO 4254-1:2015
- BS EN ISO 4254-12:2012+A1:2017

韩笑半步癫 Sunny 21/12/2021

name and date

常州卡凡机械有限公司  
Changzhou kavan machinery co., LTD  
阮神玲

signatu

43	GB/T 276-94	Bearing 6005-2Z	深沟球轴承 6005-2Z	2	
44	GB/T 6170-2000	Nut M16	六角螺母M16	2	
45	GB/T 5783-2000	Bolts M16×80	六角头螺栓 M16×80	2	
46	JB/T 7940.1-1995	Grease Nipple M8	直通式压注油杯 M8×1	2	
47	GB/T 889.1-2000	Nylon Nut M12	尼龙锁紧螺母 M12	1	
48	GB/T 5782-2000	Bolts MM16×110	六角头螺栓 M16×110	1	
49	GB/T 889.1-2000	Nylon Lock Nut M16	尼龙锁紧螺母M16	1	
50	GB/T 13871.1-2007	Oilseal 35×62×8	唇形密封圈 35×62×8	1	
51	GB/T 96.2-2002	Big Plain Washer 16	大垫圈 16	2	
52	GB/T 889.1-2000	Nylon Lock Nut M16	锁紧螺母 M16	2	
53	GB/T 5783-2000	Bolt M16×45	六角头螺栓 M16×45	2	
54	GB/T 97.1-2002	Plain Washer 10	平垫圈 10	4	
55	GB/T 889.1-2000	Nylon Lock Nut M10	六角锁紧螺母 M10	2	
56	GB/T 5783-2000	Hexagon Bolt M40×40	六角头螺栓 M10×40	1	
57	GB/T 97.1-2002	Plain Washer	平垫圈 8	3	
58	GB/T 889.1-2000	Nylon Lock Nut M8	六角锁紧螺母 M8	1	
59	GB/T 5782-2000	Bolt M8×55	六角头螺栓 M8×55	1	
60	GB/T 6170-2000	Hexagon Nut M8	六角螺母M8	2	
61	GB/T 5783-2000	Hexagon Bolt M10×30	六角头螺栓 M10×30	1	
62	GB 894.1-86	Circlips For Shaft 30	轴用弹性挡圈 30	1	
63	GB 894.2-86	Circlips For Shaft 72	轴用弹性挡圈B型	1	
64	GB/T 1096-1979	Key 6×32	普通平键 A型	1	